

育成就労の期間中の待遇に関する重要事項説明書
ឯកសារពន្យល់អំពីចំណុចសំខាន់ៗ ពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍
ក្នុងកំឡុងពេល ការបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារ

殿
ជូនចំពោះ

育成就労の期間中の待遇について、以下のとおり説明します。この内容は重要ですから、十分理解されるようお願いいたします。

ខាងក្រោមនេះ គឺជាការពន្យល់អំពីការផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍ ក្នុងកំឡុងពេល ការបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារ។
ដោយសារ នេះជាខ្លឹមសារសំខាន់ ដូច្នេះហើយ សូមស្វែងយល់ឲ្យបានច្បាស់លាស់។

1 育成就労中の待遇

ការផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍ក្នុងកំឡុងពេលការបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារ

雇用契約期間、就業（育成就労）の場所、従事すべき業務（育成就労産業分野及び業務区分）の内容、労働時間等、休日、休暇、賃金、退職に関する事項、宿泊施設に関する事項、その他の事項については、別紙「雇用契約書及び雇用条件書」のとおりです。

ចំណុចពាក់ព័ន្ធនឹងរយៈពេលនៃកិច្ចសន្យាការងារ ទឹកនៃឆ្នាំធ្វើការ (បណ្តុះបណ្តាលនិងការងារ)
ខ្លឹមសារការងារដែលគប្បីបំពេញ (វិស័យនៃការបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារព្រមទាំងបំណែងចែកការងារ)
ម៉ោងការងារជាដើម ថ្ងៃឈប់សម្រាក ការឈប់សម្រាក ប្រាក់ឈ្នួល ការឈប់ពីការងារ
ចំណុចពាក់ព័ន្ធនឹងកន្លែងស្នាក់នៅ និងចំណុចផ្សេងទៀត គឺដូចមានចែងក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ
"កិច្ចសន្យាការងារនិងលក្ខខណ្ឌការងារ"។

(注意) 宿泊施設の概要を明らかにするため、当該施設の見取り図、周辺地図を添付すること。
(សំគាល់) ដើម្បីពន្យល់ឲ្យច្បាស់អំពីទីដ្ឋភាពទូទៅនៃកន្លែងស្នាក់នៅ ត្រូវភ្ជាប់មកជាមួយនូវរូបភាពទូទៅ និងផែនទីជុំវិញ។

2 入国後講習中の待遇（入国後講習を実施しない場合は省略）

ការផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍កំឡុងពេលសិក្សាក្រោយចូលប្រទេសជប៉ុន
(សង្ខេបចោលប្រសិនបើមិនអនុវត្តការសិក្សាក្រោយចូលប្រទេសជប៉ុន)

1 講習手当 (1 か月当たり) ប្រាក់ឧបត្ថម្ភ សិក្សា (ក្នុងមួយខែ)	①支給の有無 ការផ្តល់	☐ 有 (支給額・支給内容 មាន(ទឹកប្រាក់ផ្តល់・ខ្លឹមសារនៃការផ្តល់) ☐ 無) គ្មាន
	②備考 សំគាល់	
2 食費 (1 か月当たり)	①支給の有無 ការផ្តល់	☐ 有 (支給内容 មាន(ខ្លឹមសារនៃការផ្តល់) ☐ 無) គ្មាន

3 育成就労実施者の変更

ការផ្លាស់ប្តូរអ្នកអនុវត្តការបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារ

育成就労実施者の変更は、やむを得ない事情がある場合（※1）を除き、育成就労外国人が従事すべき業務の分野において定められた転籍制限期間（※2）並びに技能及び日本語能力の要件を満たしており、かつ、優良な育成就労実施者が育成就労外国人の受入れを希望する場合に可能となります。

ការផ្លាស់ប្តូរអ្នកអនុវត្តការបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារ លើកលែងតែករណីមានហេតុផលដៀសពុំរួច (*1) គឺ អាចធ្វើទៅបាន ប្រសិនបើពលករបរទេសនៃការបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារ បានបំពេញលក្ខខណ្ឌកម្រិតអំពីរយៈពេលកំណត់នៃការផ្លាស់ក្រុមហ៊ុន (*2) ព្រមទាំង ជំនាញនិងសមត្ថភាពភាសាជប៉ុន ដែលត្រូវបានកំណត់ក្នុងផ្នែកនៃការងារដែលគេប្រើប្រាស់ពេញ ហើយថែមទាំងអ្នកអនុវត្តការបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារដែលល្អប្រសើរ មានបំណងទទួលយក ពលករបរទេសនៃការបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារនោះ។

※1 育成就労実施者の経営上・事業上の都合、育成就労認定の取消し、育成就労実施者における労使間の諸問題、育成就労実施者における暴行等の人権侵害行為や対人関係の諸問題等、現在の育成就労実施者の下で育成就労を続けさせることが、育成就労の適正な実施及び育成就労外国人の保護という趣旨に沿わないと認められる事情による育成就労先の変更の場合が該当します。

ចូលលក្ខខណ្ឌចំពោះករណីផ្លាស់ប្តូរកន្លែងបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារដោយហេតុផលដែលត្រូវបានទទួលស្គាល់ថា ការឱ្យបន្តការបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារក្រោមអ្នកអនុវត្តការបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារបច្ចុប្បន្នគឺមិនស្របតាមវត្តមាន ដែលជាការអនុវត្តត្រឹមត្រូវនូវការបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារនិងការការពារពលករបរទេសនៃការបណ្តុះបណ្តាលនិងការ ងារ ដូចជាហេតុផលខាងការគ្រប់គ្រងអាជីវកម្មឬដំណើរការអាជីវកម្មរបស់អ្នកអនុវត្តការបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារ ការលុបចោលការទទួលស្គាល់ឱ្យធ្វើការបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារ បញ្ហានានារវាងនិយោជិកនិងនិយោជក ដែលមាននៅអ្នកអនុវត្តការបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារ អំពើរំលោភសិទ្ធិមនុស្ស ដូចជាអំពើហិង្សាជាដើម ឬបញ្ហានានាទាក់ទងនឹងទំនាក់ទំនងបុគ្គលជាដើម ដែលមាននៅអ្នកអនុវត្តការបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារ។

※2 育成就労実施者が業務の分野において定められた転籍制限期間より短い転籍制限期限を定めている場合があります。詳細は、雇用契約書及び雇用条件書を確認してください。

ក្នុងករណីខ្លះ អ្នកអនុវត្តការបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារ អាចនឹងកំណត់ពេលកំណត់ នៃការផ្លាស់ក្រុមហ៊ុន ខ្លីជាង រយៈពេលកំណត់នៃការផ្លាស់ក្រុមហ៊ុន ដែលត្រូវបានកំណត់នៅក្នុងវិស័យនៃការងារ។ ចំពោះសេចក្តីលម្អិត សូមពិនិត្យមើល កិច្ចសន្យាការងារ និង លក្ខខណ្ឌការងារ។

4 石綿を含む建材等が使用されている建築物等の解体等の業務への従事について

អំពីការបំពេញការងារ ដូចជារុះរើជាដើមនូវសំណង់ជាដើម ដែលប្រើប្រាស់ សម្ភារៈសំណង់ជាដើម ដែលមានផ្ទុកសារធាតុអាបេស្តូស

☐ 石綿を含む建材等が使用されている建築物等の解体等の業務に従事することはありません。
មិនមានការបំពេញការងារដូចជារុះរើជាដើម នូវសំណង់ជាដើម ដែលប្រើប្រាស់សម្ភារៈសំណង់ជាដើម ដែលមានផ្ទុកសារធាតុអាបេស្តូសទេ។

☐ 石綿を含む建材等が使用されている建築物等の解体等の業務に従事することがあります。
អាចមានការបំពេញការងារ ដូចជារុះរើជាដើម នូវសំណង់ជាដើម ដែលប្រើប្រាស់ សម្ភារៈសំណង់ជាដើម ដែលមានផ្ទុកសារធាតុអាបេស្តូស។



留意点や補償制度等については、別紙「石綿を含む建材等が使用されている建築物等

の解体等の業務に従事する場合の留意点や補償制度等について（参考様式第1-14号）」のとおりです。
អំពិចំណុចត្រូវយកចិត្តទុកដាក់និងប្រព័ន្ធសំណងជាដើម គឺដូចមានក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ
"អំពិចំណុចត្រូវយកចិត្តទុកដាក់និងប្រព័ន្ធសំណងជាដើម ក្នុងករណីបំពេញការងារ
ដូចជារុះរើជាដើមនូវសំណង់ជាដើម ដែលប្រើប្រាស់សម្ភារៈសំណង់ជាដើម
ដែលមានផ្ទុកសារធាតុអាហ្វែស្យូស (ទម្រង់យោងលេខ 1-14)"។

5 その他の事項
ប្រការផ្សេងទៀត

（注意）特記すべき事項がある場合に記載すること。

(សំគាល់) ត្រូវបំពេញក្នុងករណីមានចំណុចពិសេសត្រូវបញ្ជាក់។

以上の内容について説明しました。

ខ្ញុំបានពន្យល់អំពីខ្លឹមសារខាងលើហើយ។

年 月 日
ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃទី

説明者の氏名
ឈ្មោះអ្នកពន្យល់

(申請者（育成就労実施者）との関係))
(ទំនាក់ទំនងជាមួយនឹងអ្នកស្នើសុំ(អ្នកអនុវត្តការបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារ))

以上の内容について上記の説明者から説明を受け、その内容を十分に理解しました。

ខ្ញុំបានស្តាប់ នូវការពន្យល់អំពីខ្លឹមសារដូចខាងលើ ពីអ្នកពន្យល់ខាងលើ ហើយបានយល់ច្បាស់នូវ
ខ្លឹមសារទាំងនោះ។

年 月 日
ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃទី

育成就労外国人になろうとする者／育成就労外国人の署名 _____
ហត្ថលេខារបស់អ្នកដែលនឹងក្លាយជាពលករបរទេសនៃការបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារ/
ពលករបរទេសនៃការបណ្តុះបណ្តាលនិងការងារ _____